

Verblijfskosten voortvloeiend uit de uitoefening van de inspectieopdracht in het buitenland worden, op voorlegging van de betalingsbewijzen, ten belope van hun reële kostprijs terugbetaald, behoudens het maximaal bedrag bepaald in het tweede lid.

Art. 4. Een forfait voor de eerste uitrusting, ten belope van 2.500,00 EUR, kan worden toegekend aan de personen die voltijds belast zijn met de inspectie van het godsdienstonderwijs in het door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs, voor zover hun werkplek zich niet bij het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap bevindt. Voor de personen die deeltijds belast zijn met de inspectie van het godsdienstonderwijs in het door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs, wordt het bovenvermeld forfaitair bedrag naar rato van de omvang van hun inspectieopdracht verminderd. Het forfait voor de eerste uitrusting dient tot de initiële uitrusting van een onmiddellijke werkomgeving, opdat de inspectieopdracht kan worden vervuld.

Aan de personen die voltijds belast zijn met de inspectie van het godsdienstonderwijs in het door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs kan per schooljaar een forfait voor werkingskosten, ten belope van 1.000,00 EUR, worden toegekend, in het bijzonder om de telefoon-, fax-, internet- en documentatiekosten te dekken, voor zover hun werkplek zich niet bij het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap bevindt. Voor de personen die deeltijds belast zijn met de inspectie van het godsdienstonderwijs in het door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerd of gesubsidieerd onderwijs, wordt het bovenvermeld forfaitair bedrag naar rato van de omvang van hun inspectieopdracht verminderd.

In tegenstelling met het jaarlijks forfait voor werkingskosten bedoeld in het tweede lid wordt het forfait voor de eerste uitrusting bedoeld in het eerste lid slechts één keer per eredienst toegekend, ongeacht of de persoon belast met de inspectie voor een bepaalde eredienst al dan niet dezelfde blijft.

Art. 5. De terugbetaling van de kosten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 wordt door het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap op basis van schriftelijke schuldvorderingen met dienovereenkomstige betalingsbewijzen, na verificatie ervan, per trimester uitgevoerd.

Het forfait voor de eerste uitrusting en het forfait voor werkingskosten bedoeld in artikel 4 worden door het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, op basis van schriftelijke schuldvorderingen, zo vroeg mogelijk in de loop van het schooljaar uitbetaald waarop deze forfaits voor de eerste keer of jaarlijks betrekking hebben.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking op 1 september 2008.

Art. 7. De Minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 22 oktober 2009.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 3870

[2009/205039]

22. OKTOBER 2009 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 1995 über Einschreibgebühren und Schulgeld im Unterrichtswesen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regelschulen, Artikel 32 § 3 Absatz 2 abgeändert durch die Dekrete vom 25. Mai 1999 und vom 7. Januar 2002;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 1995 über Einschreibgebühren und Schulgeld im Unterrichtswesen;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 19. Mai 2009;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 28. Mai 2009;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 47.169/2 des Staatsrats, das am 28. September 2009 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr.1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 4 des Erlasses der Regierung vom 20. Dezember 1995 über Einschreibgebühren und Schulgeld im Unterrichtswesen, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 26. März 2009, wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«Eine Rückerstattung der gezahlten Einschreibgebühr erfolgt ebenfalls, wenn der Schüler seinen Wohnsitz im Laufe des Schuljahres nach Belgien verlegt, insofern die Erziehungsberechtigten nachweisen, dass die Einschreibgebühr für den Schüler in der Deutschsprachigen Gemeinschaft korrekt entrichtet worden ist, und eine Wohnsitz- oder Anmeldebescheinigung vorlegen. Die Höhe des rückerstatteten Betrags richtet sich nach den ab dem Zeitpunkt der Eintragung in das Bevölkerungs- oder Fremdenregister einer belgischen Gemeinde bis Ende des Schuljahres verbleibenden Monaten, wobei für jeden vollständigen Monat ein Zehntel der Einschreibgebühr rückerstattet wird.»

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Juni 2009 in Kraft.

Art. 3 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. Oktober 2009

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung

O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2009 — 3870

[2009/205039]

22 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995 relatif aux droits d'inscription et au minerval dans l'enseignement

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 août 1998 relatif à la mission confiée aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires, l'article 32, § 3, alinéa 2, modifié par les décrets des 25 mai 1999 et 7 janvier 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995 relatif aux droits d'inscription et au minerval dans l'enseignement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mai 1999;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 28 mai 2009;

Vu l'avis n° 47.169/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 septembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4 de l'arrêté du Gouvernement du 20 décembre 1995 relatif aux droits d'inscription et au minerval dans l'enseignement, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 26 mars 2009, est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Un remboursement des droits d'inscription intervient également lorsque l'élève se domicilie en Belgique en cours d'année, à condition que les personnes chargées de l'éducation prouvent que les droits d'inscription ont bien été acquittés en Communauté germanophone pour l'élève en question et présentent un certificat de domicile ou d'enregistrement. Le montant remboursé dépendra du nombre de mois restant à courir entre l'inscription dans le registre de la population ou le registre des étrangers d'une commune belge et la fin de l'année scolaire, un dixième des droits d'inscription étant remboursé pour chaque mois complet. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2009.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 22 octobre 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 3870

[2009/205039]

22 OKTOBER 2009. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 20 december 1995 betreffende het inschrijvings- en het schoolgeld in het onderwijs

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 augustus 1998 betreffende de opdrachten toevertrouwd aan de inrichtende machten en aan het schoolpersoneel en houdende algemene pedagogische en organisatorische bepalingen voor het gewoon onderwijs, artikel 32, § 3, lid 2, gewijzigd bij de decreten van 25 mei 1999 en 7 januari 2002;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 december 1995 betreffende het inschrijvings- en het schoolgeld in het onderwijs;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 mei 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, gegeven op 28 mei 2009;
 Gelet op het advies nr. 47.169/2 van de Raad van State, gegeven op 28 september 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
 Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Onderwijs;
 Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het besluit van de Regering van 20 december 1995 betreffende het inschrijvings- en het schoolgeld in het onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 26 maart 2009, wordt aangevuld met een lid 2, luidende :

« Een terugbetaling van het betaalde inschrijvingsgeld gebeurt eveneens wanneer de leerling in de loop van het schooljaar van woonplaats in België verandert, voor zover de personen belast met de opvoeding het bewijs leveren dat het inschrijvingsgeld voor de betrokken leerling wel betaald is in de Duitstalige Gemeenschap en een getuigschrift van de woonplaats of een verklaring van inschrijving voorleggen. De hoogte van het terugbetaalde bedrag wordt vastgesteld met inachtneming van de resterende maanden te rekenen vanaf het tijdstip van de inschrijving in het bevolkings- of vreemdelingenregister van een Belgische gemeente tot het eind van het schooljaar, waarbij voor elke volledige maand een tiende van het inschrijvingsgeld wordt terugbetaald. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 juni 2009.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
 Eupen, 22 oktober 2009.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
 K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
 O. PAASCH

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2009 — 3871

[2009/205058]

22. OKTOBER 2009 — *Erlass der Regierung zur Anerkennung von Ausbildungen gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht*

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht, insbesondere des Artikels 2;

Auf Grund des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, so wie es abgeändert wurde;

Auf Grund des Erlasses der Exekutive vom 16. März 1992 zur Einsetzung einer Kommission in Anwendung von Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht;

Auf Grund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 6. März 2007 zur Ernennung der Mitglieder der gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht einzusetzenden Kommission;

In Erwägung des günstigen Gutachtens vom 31. August 2009 der durch Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 6. März 2007 eingesetzten Kommission;

Auf Vorschlag des Ministers zuständig für den Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Ausbildungsprogramme, die vom Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen für Lehrlinge angeboten werden, erfüllen die Bedingungen der Teilzeitschulpflicht gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht:

— Dachdecker in (K02/2009);

— Maschinenschlosser in (G02/2009).

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. Oktober 2009

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
 K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
 O. PAASCH